

Num

Chapter 6

Bengali Interlinear Reference: Bengali Bibl

לֵאמֹר:	מֹשֶׁה	אֶל-	יְהוָה	וַיַּדְבֵּר	1
—	—	—	—	—	
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696	

প্রতু মোশিকে বললেন □

נָדֵר	לִנְדָּר	יְפֵלָא	כִּי	אַשְׁתָּה	אָזֵן	אִישׁ	אַלְלָתָם	וְאַמְרָתָה	יִשְׁרָאֵל	בְּנֵי	אַלְ	דָּבֵר	2
H5088	H5087	H6381		H0802		H0376	H0413	H0559	H3478		H0413	H1696	

“ইঝা যোলের লোকদের বলোঁ কোন পুরুষ বা স্ত্রী যদি নাসরীয় হবার জন্য অর্থাৎ প্রত্বর জন্য নিজেকে পথক করে তবেঁ

לֹא	עֲנָכִים	מִשְׁרָת	וְכֹלֶךְ	יִשְׁתָּה	לֹא	שָׁכֶר	וְתִמְצֵץ	גַּיּוֹן	תִּמְצֵץ	לֹאֵר	וְשָׁכֶר	מִזְנָן
H3808	H6025	H4952	H3605	H8354	H3808	H7941	H2558	H3196	H2558	H7941	H3196	
												וְתִמְצֵץ: לֹא יִאַכְלֶנּוּ וְיִכְשְׁרְמֶנּוּ לְחִים וְעֲנָכִים וְיִשְׁתָּה

ଏ ସମୟ ସେଇ ବ୍ୟକ୍ତିଯେନ କୋନୋ ଦ୍ରାକ୍ଷାରସ ବା ଅନ୍ୟ କୋନୋ କଡ଼ା ପାନୀୟ ପାନ ନା କରେଁ ସେଇ ବ୍ୟକ୍ତିଦ୍ରାକ୍ଷାରସ ବା ଅନ୍ୟ କୋନୋ କଡ଼ା ପାନୀୟ ଥିଲେ ତେବେ ତେବେ ସିରକାଓ ପାନ କରିବେ ନାଁ ଏବଂ ତାଜା ଦ୍ରାକ୍ଷା କିମ୍ବା କିମ୍ବିଶ ଥାବେ ନାଁ

יאכל	לא	גג	ועד	מחרצנים	הין	מנפנ	יעשה	אשר	מכל	גזרו	ימני	כל	4
H0398	H3808	H2085	H5704	H2785	H3196	H1612			H3605	H5145	H3117	H3605	

আলাদা থাকার এই বিশেষ সময় দ্রাক্ষা থেকে তৈরী কোনো কিছুই সে খাবে না। এমনকি দ্রাক্ষার বীজ অথবা খোসাও নয়।

אָשָׁר	הַיִם	מִלְאָת	עַד	רָאָשׁוֹ	עַל	יַעֲבֵר	לֹא-	הַעֲרָה	נָרוֹן	גַּדֵּר	יְמִי	כָּל-
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
H3117	H4390	H5704					H3808	H8593	H5145	H5088	H3117	H3605
				רָאָשׁוֹ:		שָׁעֵר	פְּרֻעַ	גָּדֵל	יְהֹוָה	קָרְבָּן	לִיהְוָה	יְזִיר
				—								
							H8181	H6545	H1431	H1961	H6918	H3068

“নাসৰীয় হয়ে থাকার এই বিশেষ সময়ে সেই ব্যক্তিতার চুলও কাটিবে না। এই বিশেষ সময়টি শেষ না হওয়া পর্যন্ত সে অবশ্যই পরিত্র থাকবে। সে তার চুলকে বড় হতে দেবে। সেই ব্যক্তির চুল হচ্ছে ঈশ্বরের কাছে তার শপথের একটি বিশেষ অংশ। ঈশ্বরের কাছে উপহার হিসেবে সে তার চুল দান করবে। সুতরাং আলাদা থাকার এই বিশেষ সময়টি শেষ না হওয়া পর্যন্ত সেই ব্যক্তিতার চুল কাটিবে না। তাকে বাড়তে দেবে।

יבא:	לא	מת	נפש	על-	ליתנה	הזיר	ימי	כל-	6
H0935	H3808	H4191	H5315		H3068		H3117	H3605	

“পৃথক থাকার এই বিশেষ সময় একজন নাসরীয় কোনো মৃতদেহের কাছে অবশ্যই যাবে না। কারণ সেই ব্যক্তিপ্রভুর কাছে নিজেকে সম্পূর্ণ সম্পত্তি করেছে।

এমনকি যদি তার নিজের পিতামাতা কিংবা ভাই অথবা বোন মারা যায় তাহলেও সে অবশ্যই তাদের স্পর্শ করবে না। এটা তাকে অঙ্গটি করে দেবে। তাকে অবশ্যই দেখাতে হবে যে সে পৃথক এবং সম্পূর্ণভাবে সে নিজেকে সঁশ্বরের কাছে সমর্পণ করেছে।

לְיְהוָה:	הִיא	קָדֵשׁ	נִזְרָוֶת	יְמִינֵי	כָּל	8
—	—	—	—	—	—	
H3068	H1931	H6918	H5145	H3117	H3605	

পৃথক থাকার এই পুরো সময়ে সে অবশ্যই সম্পূর্ণভাবে নিজেকে প্রভুর কাছে নিবেদন করবে।

טַהֲרָתָו	בַּיּוּם	רָאשׁוֹ	וְלֹחֶ	נִירָוּ	רָאשׁ	וְטַמָּא	פְּתָאָם	בְּפִתְחָה	עַלְיוֹ	נִתָּה	יְמֹוֹת	וְכֵיד	9
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
H2893	H3117		H1548	H5145			H6597	H6621		H4191	H4191		

“এও হতে পারে যেন নাসরীয় এমন একজনের সঙ্গে আছে যে অকস্মাত মারা গেছে যদি নাসরীয় এই মৃত ব্যক্তিকে স্পর্শ করে তবে সে অপবিত্র হয়ে যাবে যদি তাই হয় তবে নাসরীয় অবশ্যই মাথার সমস্ত চুল কেটে ফেলবে এই চুল তার বিশেষ প্রতিজ্ঞার একটি অংশ ছিল সে অবশ্যই সপ্তম দিনে তার চুল কাটবে কারণ ঐ দিনে তাকে শুচি করা হবে।

פֶתַח	אַל-	הַכְּהֵן	אַל-	יְוָנָה	בְּנֵי	שְׁנֵי	אוֹ	תְּרִים	שְׁצֵי	יְבָאָה	הַשְׁמִינִי	וּבְנֵיּוּם	אַדְלָל
H6607	H0413	H3548	H0413	H3123		H8147		H8449	H8147	H0935	H8066	H3117	מוֹעֵד:

এরপর অষ্টম দিনে সেই নাসরীয় অবশ্যই দুটি ঘৃণ্ণ এবং দুটি পায়রার বাচ্চা যাজকের কাছে নিয়ে আসবে। সমাগম তাঁরুর প্রবেশ পথেই সে যাজকের কাছে এগুলিকে দিয়ে দেবে।

הנֶּפֶשׁ	עַלְ	חַטָּא	מֵאָשָׁר	עַלְלֵי	וְכֹפֵר	לְעַלְתָּה	וְאַתָּר	לְחַטָּאת	אַחֲרֵי	הַלְּבָנוֹן	וְעַשָּׂה	11
H5315		H2398						H0259		H0259	H3548	
								הַהְוָא:	רָאשׁוֹ	בַּיּוֹם	אַתָּה	וְקָרְשָׁ
									H1931	H3117	H0853	H6942

তখন যাজক এদের একটিকে পাপ থেকে শুচি হবার জন্য উৎসর্গ করবেন অপরটিকে সে দাহ করার জন্য উৎসর্গ করবেন এই দাহ করা উৎসর্গ হবে নাসরীয়ার পাপের প্রতিদীনে সে পাপী কারণ সে একটি মৃতদেহের কাছে ছিল এই সময় সেই ব্যক্তিটিক্ষেত্রের কাছে উপহার দিসাবে তার মাথার চল দেবার জন্য আবাব শপথ করবেন।

הראשנים	והיכנים	לאשם	שנתו	כון	כbesch	והביה	גورو	ימוי	את-	אלה	לייהוּת	והזיר	12
H7223	H3117	H0817	H8141	—	H3532	H0935	H5145	H3117	H0853	H3068	טמא גورو:	כִּי	יבָּלָוּ
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	H5145	—	H5307

এর অর্থ হলো সেই ব্যক্তিআবার আলাদা থেকে সৌন্দর্যের কাছে নিজেকে অবশ্যই সমর্পণ করবে। অবশ্যই সে একটি এক বছর বয়স্ক পুরুষ মেষ নিয়ে আসবে। এবং এই মেষ দোষার্থক বলি হিসাবে উৎসর্গ করবে। তার পৃথক থাকার প্রথম পর্যায়কে গণনা করা হবে না। সে নতুন করে পৃথক থাকতে শুরু করবে। এটা অবশ্যই করতে হবে কারণ সে তার প্রথম পৃথক থাকার সময় একটি মৃতদেহ স্পর্শ করায় অশুচি হয়েছিল।

מועדר:	זאת	תורת	הניר	ביום	מלאת	ימין	גנו	יביא	אתו	אל	פתח	אָהָל	מועדר:
H4150	H0168	H6607	H0413	H0853	H0935	H5145	H3117	H4390	H3117	H5139	H8451	H2063	—

“তার পৃথক থাকার নির্দিষ্ট সময় শেষ হওয়ার পরে নাসরীয় অবশ্যই সমাগম তাঁবুর প্রবেশ পথে যাবে।

אתה	וְכָבֵשָׂה	לְעָלָה	אַחֲר'	תְּמִימִים	שְׁנָתוֹ	בוֹךְ	כְּבָשׂ	לִיהְוָה	קָרְבָּנוֹ	אַתְּ	וְהַקְרֵבִים
H0259	H3535	—	H0259	H8549	H8141	—	H3532	H3068	—	H0853	H7126
לְשַׁלְמִים:											
—	—	—	—	אַחֲר'	תְּמִימִים	אַחֲר'	וְאַיִלְךָ	לְחַטָּאת	תְּמִימִה	שְׁנָתוֹ	בָּהִ
	H8002	H8549	H0259					H8549	H8141	H1323	

এবং প্রত্যু কাছে তার যা কিছু উৎসর্গ করার তা করবেো তার উৎসর্গ অবশ্যই হবেো একটি নিখুঁত এক বছর বয়স্ক পুরুষ মেষশাবক যা হোমবলিৰ জন্য উৎসর্গ কৰা হবেো একটি নিখুঁত এক বছর বয়স্ক স্ত্রী মেষশাবক যা পাপার্থক বলিৰ জন্য উৎসর্গ কৰা হবেো একটি নিখুঁত মেষ যা মঙ্গল নৈবেদ্যৰ জন্য উৎসর্গ কৰা হবেো

וְנִסְכֵּיהֶם:	וּמְנַחָּם	בְּשֶׁמֶן	מִשְׁׁחִים	מִצְׁוֹת	וּרְקִיקִי	בְּשֶׁמֶן	בְּלִילָת	חַלָּת	סְלָת	מִצְׁוֹת	וִסְלָל
H5262	H4503	H8081	H4886	H4682	H7550	H8081	H2471	H5560	H4682	H5536	—

এক ঝুড়ি রঁটি যা খামিরিবহিনভাবে তৈরী ॥ তেলের সঙ্গে খুব ভালো ময়দা মিলিয়ে তৈরী কেক ॥ এই সব কেকের ওপরে অবশ্যই তেল ছড়ানো থাকবে ॥ এই সব উপহারের সঙ্গেই শস্য নৈবেদ্য এবং পোষ্য নৈবেদ্য উৎসর্গ করা হবে ॥

וְהַקְרִיב	הַלְּתָן	לִפְנֵי	יְהוָה	וְעַשֵּׂה	אֶת	חֶטְאָתוֹ	וְאֶת	עַלְתָּהוּ:
H0853	H0853	H3068	H6440	H3548	H7126			

“ঘাজক এই সকল দ্রব্যসামগ্রী প্রভৃতি সামনে উপস্থিত করে তখনই পাপস্থালনের জন্য বলি এবং হোমবলি উৎসর্গ করবেন॥

וְאֵת	הַלְּבָנָן	וְעֵשֶׂה	הַמְצָאֹת	סָל	עַל	לִיהְתָּה	שְׁלָמִים	זָבֵח	וְעֵשֶׂה	הַאֵיל	וְאֵת
H0853	H3548		H4682	H5536		H3068	H8002	H2077			H0853
									נִסְכָּוֹן	וְאֵת	מִנְחָתָה
									H5262	H0853	H4503

যাজক খামিরবিহুন তৈরী এক ঝুড়ি রুটি প্রভৃতি দেবনেন। তারপর তিনি প্রভুর কাছে মঙ্গল নৈবেদ্য উৎসর্গের জন্য সেই পুঁ মেষটিকে হত্যা করবেন। যাজক এটিকে শস্য নৈবেদ্য ও পেয় নৈবেদ্যের সাথেই প্রভুকে উৎসর্গ করবেন।

גַּרְוֹ	רָאשָׁ	שָׁעֵר	שָׁעֵר	אַתְּ	וְلֹקֶחֶ	גַּרְוֹ	רָאשָׁ	אַתְּ	מַוְעֵד	אַחֲלָל	פִּתְחָה	הַנְּזִיר	וְגַלְעָה	18
H5145	—	H8181	H0853	H3947	H5145	—	H0853	H4150	H0168	H6607	H5139	H1548	—	—
וְנִתְןָ	עַלְ	—	—	—	תְּחִזְקָה	זְבַח	הַשְׁלָמִים:	—	אַשְׁרָה	הָאָשָׁ	—	—	—	—
					H8002	H2077	H8478		H0784				H5414	

“এরপর নাসুরীয় সমাগম তাঁবুর প্রবেশ পথে যাবে। সেখানে সে তার এই উৎসর্গ করা চুল কেটে ফেলবে এবং যে আগুন মঙ্গল নৈবেদ্যর জন্য উৎসর্গীকৃত নৈবেদ্যর নীচে জ্বলছে তাতে সেই চুল ফেলে দেওয়া হবে।

וירקיק	הסל	מן	אתה	מזה	מזהה	האל	מן	בשלה	הזרע	את	הלהן	ולקח
H7550	H5536		H0259	H4682	H2471			H1311	H2220	H0853	H3548	H3947
			נוּרוֹ:	את	הַנְּגַלְחוֹ	אחר	הַנְּגַיְר	כַּפֵּי	עַל	וְנָתַן	אחר	מֵזָה
			H5145	H0853	H1548		H5139	H3709		H5414	H0259	H4682

“নাসুরীয় তার চুল কেটে ফেলার পরে যাজক তাকে পুঁ মেষের একটি সেদ্ধ করা স্বন্ধে একটি পিঠে আর একটি সরুচাকলী ঝুড়ি থেকে দেবেন। এই দুটি খামির ছাড়া তৈরী করা হবে।

הַנּוֹפֶח	תֹּהַ	לְ	לְכַדֵּן	הַוָּא	קָרְשׁ	יְהֻנָּה	לְפִנֵּי	הַנּוֹפֶחָה	הַכָּהָן	וְהַכָּהָן	אָוְתָם	וְהַנִּינָּפֶחָה	20
H8573	H2373		H3548	H1931	H6944	H3068	H6440	H8573	H3548	H0853			
					יְהֻנָּה:	תָּנוּר	יְשֻׁתָּה	וְאַתָּר	הַתְּרוּמָה	שָׁוֹק	וְעַל		
			H3196	H5139	H8354				H8641	H7785			

এর পর যাজক এইসব দ্রব্যসামগ্রী প্রভুর সামনে দোলাবেন॥ এটি হল দোলনীয় নৈবেদ্য॥ এই সব দ্রব্যসামগ্রী পবিত্র এবং এগুলো সবই যাজকের॥ এছাড়াও মেষের বুক এবং উরুও প্রভুর সামনে দোলানো হবে॥ এই সব দ্রব্যসামগ্রীও যাজকের॥ এর পর নাসরীয় ব্যক্তিটি দ্রাক্ষারস পান করতে পারে॥

יְהֻנָּה	תְּשִׁיגָה	אָשָׁר	מִلְבָד	ন্যূরাহ	ুল-	লেয়েহুনা	কৰ্বনো	য়েদৰ	আশুর	হেন্জির	তুরত	নাত	21
H3027	H5381		H0905	H5145		H3068		H5087		H5139	H8451	H2063	
			כ	ন্যূরাহ:	ুল	তুরত	ন্যূরা:	য়েদৰ	আশুর	ন্যৰো	কৰ্বি		
			H5145	H8451				H5087		H5088	H6310		

“যে ব্যক্তিনাসরীয় শপথ করবে বলে মনস্থ করেছে তার জন্য ঐগুলোই হল নিয়ম॥ এই ব্যক্তিঅবশ্যই প্রভুকে ঐসব উপহার দেবে॥ এছাড়াও যদি কোনো ব্যক্তিআরও কিছু বেশী দিতে সক্ষম হয় এবং তা দেবার জন্য শপথ করে থাকে॥ তাহলে তাকে অবশ্যই তার শপথ রাখতে হবে॥ তবে তাকে অবশ্যই কমপক্ষে ঐসব জিনিসপত্র দিতেই হবে যা নাসরীয় শপথের নিয়মে তালিকাভুক্তহয়েছে॥”

לְאָמֵר:	מָשָׁה	אָל-	য়েহুনা	হেহুনা	বেরিকা	22	
			H0559	H4872	H0413	H3068	H1696

প্রভু মোশিকে বললেন॥

לְহַমָּם:	אָמָר	אַל-	যিশৰাইল	বনী	আতা	বেরিকা	কা	লেমার	বনী	ও	আহৰন	আল-	বেরিকা	হেহুনা	23
	H0559	H3478		H0853	H1288		H3541	H0559			H0413	H0175	H0413	H1696	

০

“হারোণ এবং তার পুত্রদের বলে দাও যে॥ এভাবেই তারা ইস্রায়েলের লোকদের আশীর্বাদ করবে॥” তারা বলবে॥

ס	ও	বেহুনা	হেহুনা	বেরিকা	24
	H8104	H3068	H1288		

‘প্রভু তোমাদের আশীর্বাদ করুন এবং রক্ষা করুন॥

স	ও	বেহুনা	হেহুনা	হেহুনা	আর	25
	H0413	H6440	H3068	H0215		

প্রভু তোমাদের প্রতি সদয় হোন এবং তোমাদের করুণা প্রদর্শন করুন॥

স	ও	শেলমা:	লে	বিশম	আলিক	বনী	হেহুনা	আর	শ	26
	H7965			H0413	H6440	H3068	H5375			

প্রভু তোমাদের প্রার্থনার উত্তর দিন এবং তোমাদের শাস্তি দিন॥

স	আব্রাহাম:	বনী	যিশৰাইল	ুল-	শেমি	আত-	আত-	শেমি	27
	H1288	H0589	H3478		H8034	H0853			

এরপর প্রভু বললেন॥ “ইস্রায়েলের লোকদের আশীর্বাদ করার জন্য হারোণ এবং তার পুত্ররা আমার নাম ব্যবহার করবে এবং আমি তাদের আশীর্বাদ করবো॥”